

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Instruction manual valid for devices manufactured after: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: 01.01.2023

PL **Urządzenie dwufunkcyjne piła łańcuchowa i nożyce 18V**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

EN **Cordless pole saw & hedge trimmer 18V**
Instruction manual with guarantee card

CZ **Dvofunkční zařízení řetězová pila a nůžky 18V**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Zariadenie 2 v 1: reťazová pila a nožnice 18V**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Divfunkciju ierīce ķēdes zāģis un šķēres 18V**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

SI **18V verižna žaga in škarje za dvojno uporabo**
Navodila za uporabo z garancijsko kartico

UA **Двофункціональна бензопила та ножиці 18 В**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

LV **Dvieju funkciju prietais grandinins pjūklas ir žirklės 18V**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Kétfunkciós eszköz, fűrész és olló, 18V**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Unealtă dublu-funcțională fierăstrău cu lanț și foarfece de 18V**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Kombigerät Kettensäge + Schere 18V**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

BG **18V двуфункционален моторен трион и ножица**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

HR **Dvostruki uređaj OREGON pila + škarje na produžetku**
Upute za upotrebu s jamstvenim listom



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

EN All rights reserved. This publication is protected by copyright. Copying or distribution of the User Manual in parts or in full without Dedra Exim's permission is prohibited Dedra Exim reserves the right to make design, technical and completion changes without prior notice. These changes may not constitute grounds for advertising the product. User manual available at www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodů k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be Dedra Exim sutikimo draudžiamas. Dedra Exim pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehniskas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappálul a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

SI Vse pravice pridržane. To delo je zaščiten z avtorskimi pravicami. Kopiranje ali razširjanje tega priročnika po delih ali v celoti brez dovoljenja družbe Dedra Exim je prepovedano Družba Dedra Exim si pridržuje pravico do oblikovnih, tehničnih in končnih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za oglaševanje izdelka. Uporabniški priročnik je na voljo na spletni strani www.dedra.pl

BG Всички права запазени. Тази работа е защитена с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl

UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl

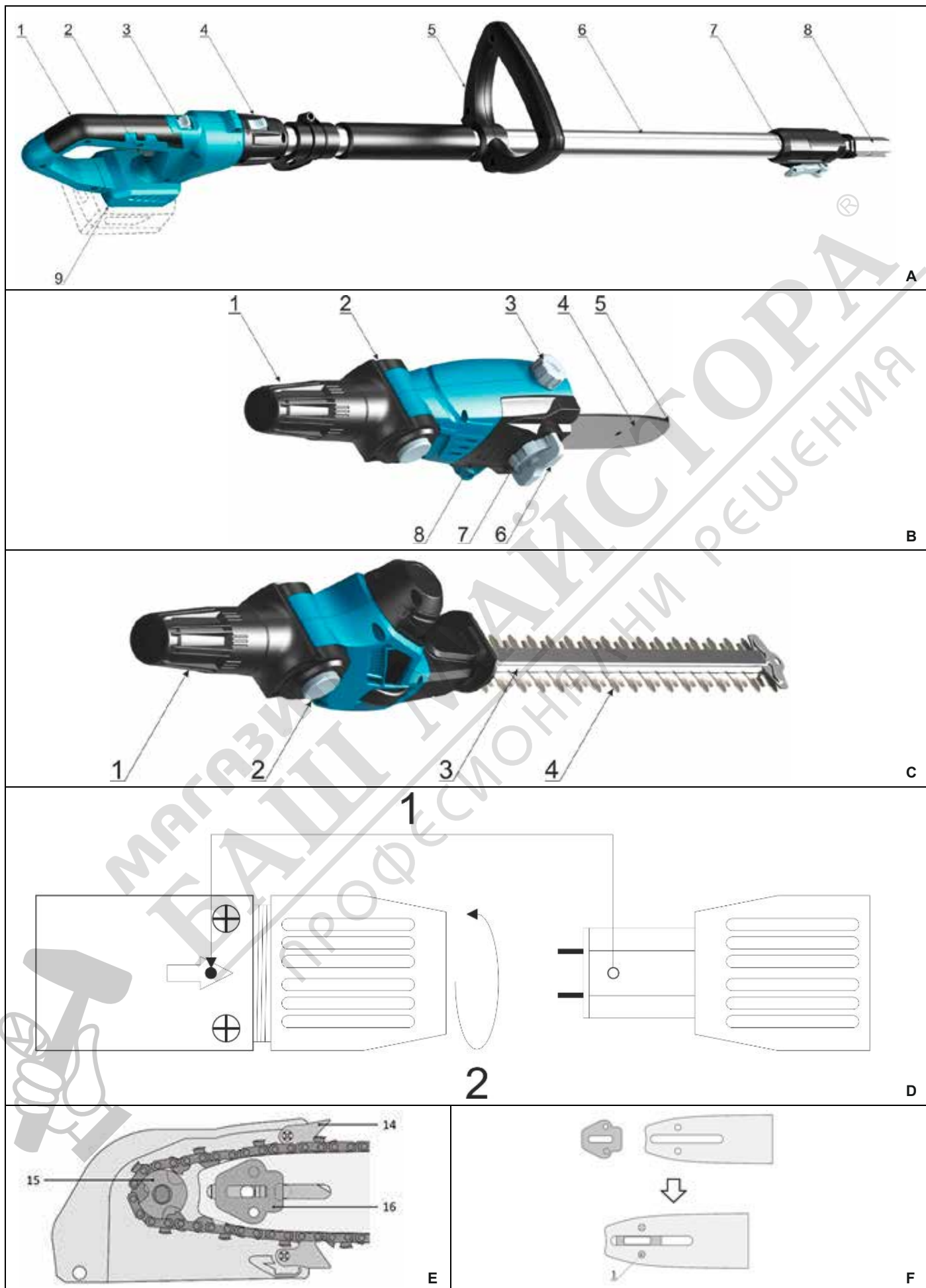
HR Sva prava pridržana. Ova je studija zaštićena autorskim pravima. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija korisničkog priručnika, djelomično ili u cijelosti, bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja konstrukcijskih, tehničkih i montažnih promjena bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti temelj za reklamiranje proizvoda. Korisnički priručnik dostupan na www.dedra.pl

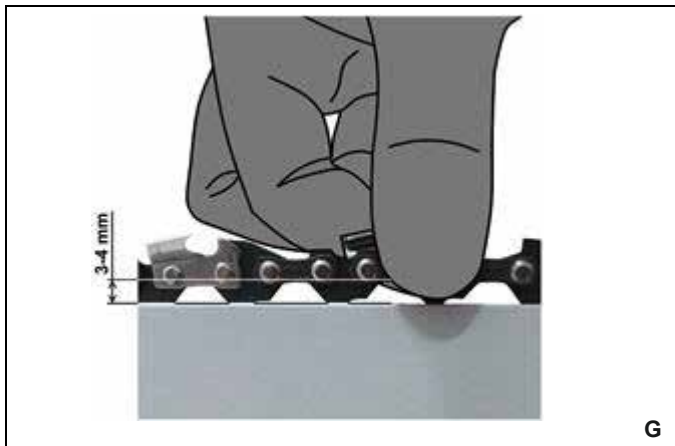
Kontakt

Contact / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Kontakt / Pište na / Свържете се с / Контакты / Kontakt :
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

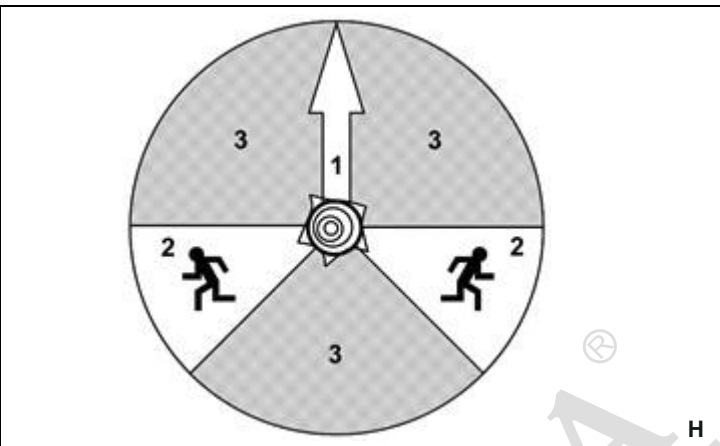


1. Zdjęcia i rysunki

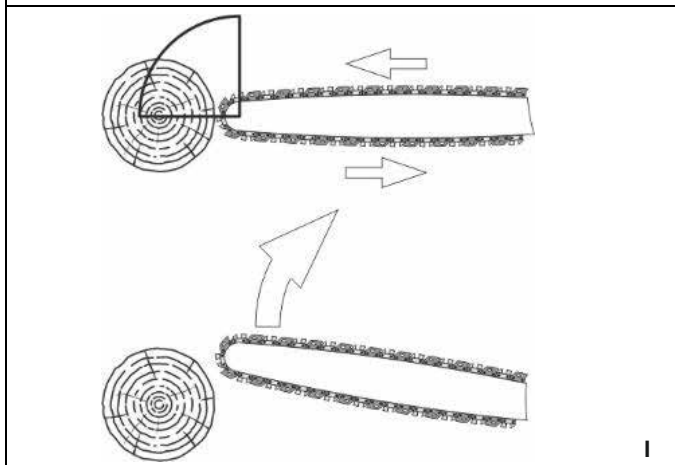




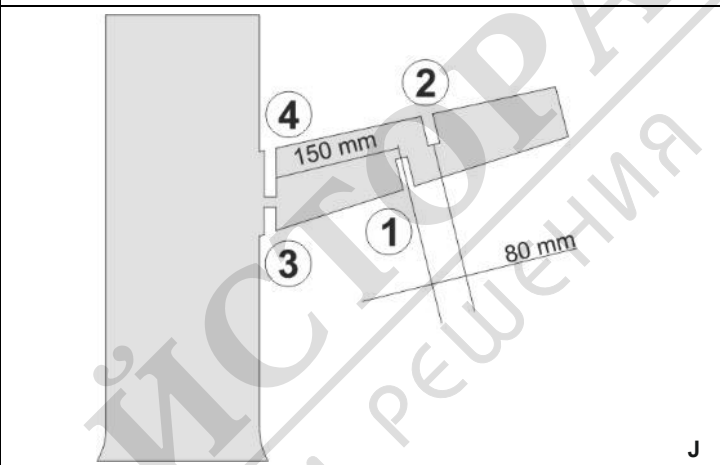
G



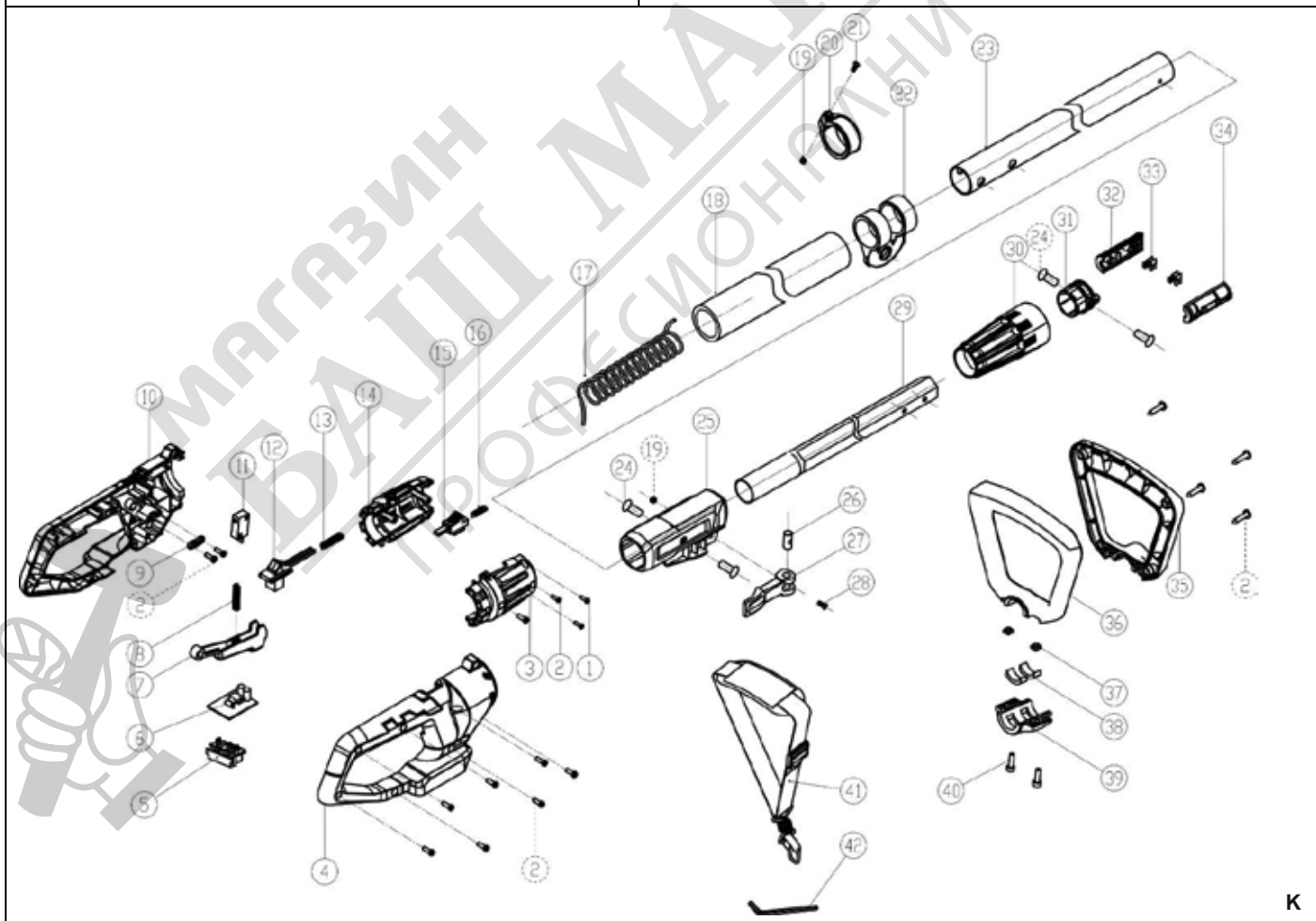
H



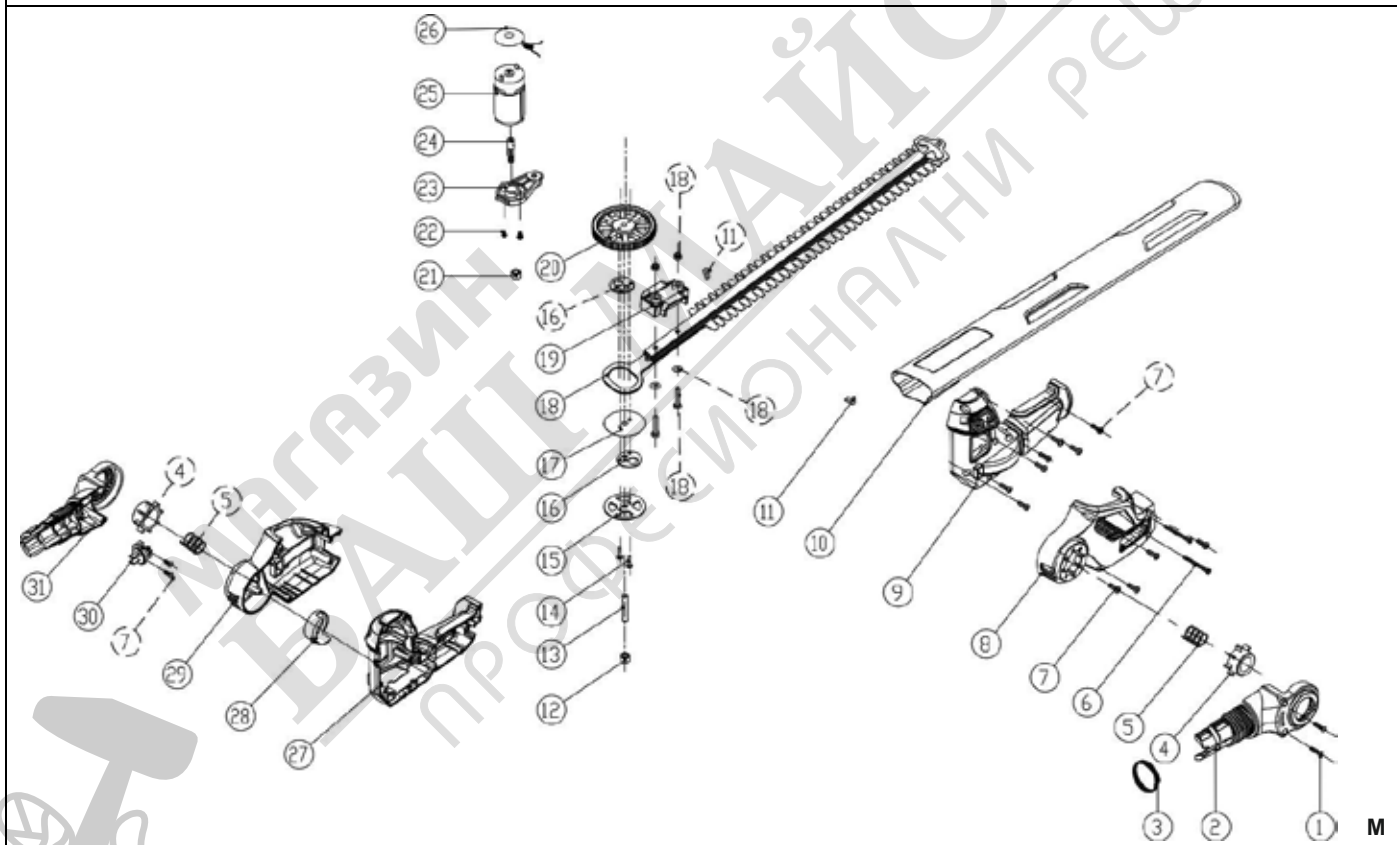
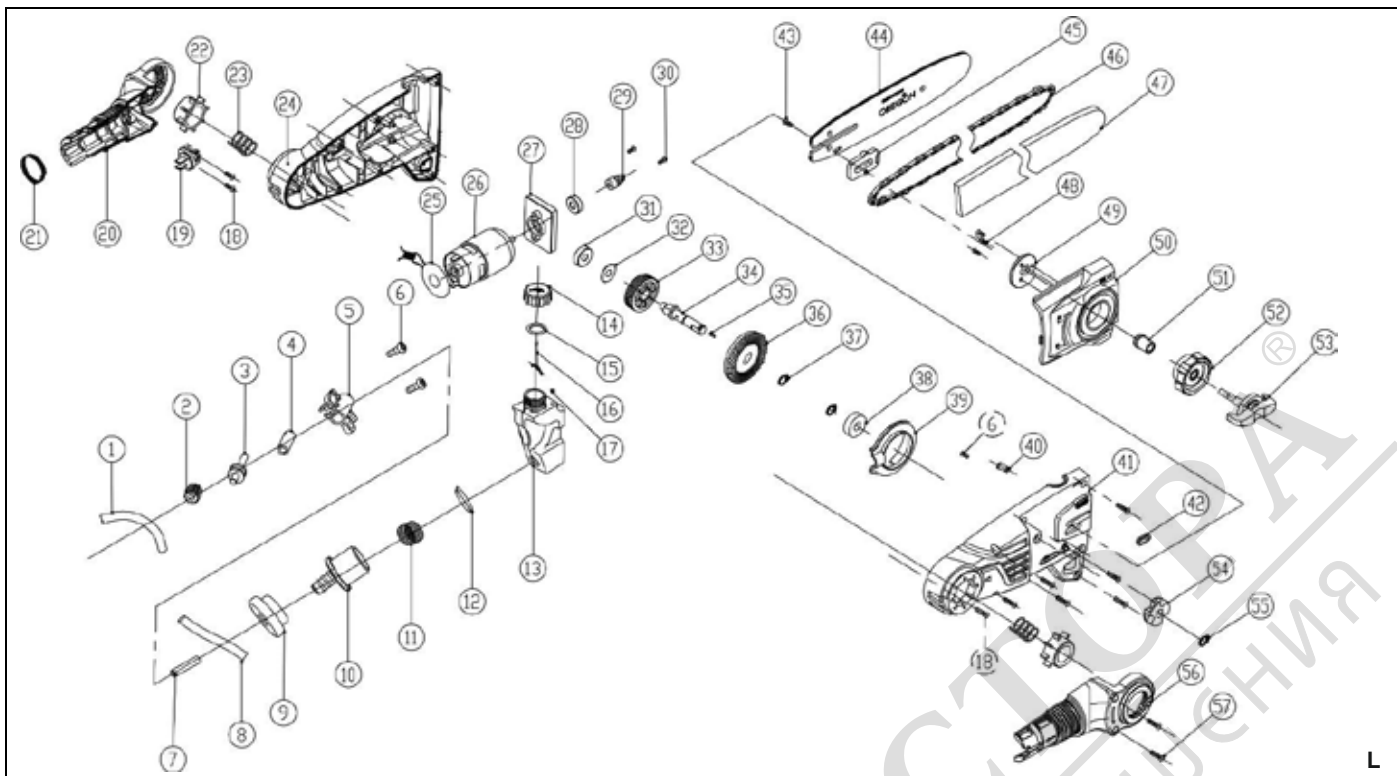
I



J



K



Opis piktogramów / Description of the marking / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme / Opis piktogramov / Opis piktograma / Описание на пиктограмите / Opis piktograma



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Mandatory: Refer to the instruction manual / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriū: citiņi manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Ukaz: preberí navodila za uporabo / Nalog: pročítajte upute za uporabu / Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Obavezno: pročítajte korisnički priručnik



Nakaz: używać ochronników słuchu / Order: use hearing protectors / Příklad: používejte ochranu sluchu / Příklad: používajte chrániče sluchu / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus / Utasítás: használjon fülvédőt / Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului / Der Gehörschutz ist zu Benutzen / Obvezno: uporabljajte ščitnike za ušesa / Задължително: Използвайте предпазни средства за уши / Обов'язково: використовуйте захисні навушники / Obavezno: koristite zaštitu za sluh



Nakaz: stosować okulary ochronne / Order: use safety goggles / Příklad: používejte ochranné brýle / Příklad: používajte ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsāiet aizsargacenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Obligatoriū: folosiți ochelari de protecție / Gebot: Schutzbrille tragen / Previdnostni ukrepi: Nosite zaščitna očala / Предпазни мерки: използвайте предпазни очила / Застереження: використовуйте захисні окуляри / Obavezno: nosite zaštitne naočale

zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.

- Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
- Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
- V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl;
- Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

ВГ Съдържание

- Снимки и чертежи
- Описание на устройството
- Предназначение на устройството
- Ограничения за използване
- Технически данни
- Подготовка за работа
- Включване на устройството
- Използване на устройството
- Текуща поддръжка
- Резервни части и принадлежности
- Самостоятелно отстраняване на неизправности
- Завършване на оборудването
- Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
- Гаранционна карта

Общите условия за безопасност са включени в отделна брошура. Декларацията за съответствие е приложена към устройството като отделен документ. В случай на липса на декларацията за съответствие, моля, свържете се със сервиза на Dedra-Exim Sp. z o.o.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа на възклицателния знак, и всички инструкции, преди да използвате уреда.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване. Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

ВНИМАНИЕ Линията SAS+ALL е проектирана да работи само със зарядни устройства и батерии от линията SAS+ALL.

Литиево-йонната батерия и зарядното устройство не са включени в закупеното оборудване и трябва да се закупят отделно. Използването на батерии и зарядни устройства, различни от тези, предназначени за устройството, е забранено.

2. Описание на устройството

Фиг. А: 1. основна ръкохватка, 2. заключване на превключателя, 3. превключател за включване/изключване, 4. бутон за завъртане на основната ръкохватка, 5. спомагателна дръжка, 6. рамо на стрелата, 7. бутон за телескопиране, 8. край на рамото на стрелата с контакти, 9. гнездо за батерията.

Фиг. Б: 1. монтажна гайка, 2. бутон за регулиране на ъгъла на главата, 3. капачка за пълнене с масло, 4. направляваща шина, 5. водач на веригата, 6. копче за монтаж на направляващата шина, 7. копче за регулиране на веригата, 8. капак на направляващата шина

Фиг. В: Монтажна гайка, 2. Бутон за промяна на ъгъла на главата, 3. Водеща шина, 4. Зъби на ножицата.

3. Предназначение на устройството

Машината с двойно предназначение DED7096 е предназначена за лесна работа в градини, парцели и др. Благодарение на използването на сменяеми глави устройството може да работи като ножица за жив плет и като ножица за клони, а използването на телескопично рамо позволява работа на височина 4-4,5 метра.

Ножицата за жив плет е предназначена за подрязване на филизи и малки клони на живи плетове, храсти, малки декоративни дървета и др. в домашни градини, парцели и др.

Машината за окастряне на дървета се използва изключително за окастряне на дървета, особено в труднодостъпни зони на височина до 4,5 метра.

Процедурата е описана подробно по-нататък в това ръководство. Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения на използването

ВНИМАНИЕ Устройството може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.

ВНИМАНИЕ Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще загуби своята валидност.

Използването на електроинструмента в противоречие с предназначението му или с инструкциите за експлоатация води до незабавна загуба на гаранционните права.

Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с управлението и правилната употреба на машината.

Никога не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с тези инструкции, да използват устройството. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.

Помнете, че операторът или потребителят носи отговорност за злополуки или опасности, които са възникнали за други хора или тяхното имущество.

ДОПУСТИМИ УСЛОВИЯ НА ТРУД S1 непрекъсната работа

Не използвайте на закрито. Температурен диапазон на зареждане на батерията 10 - 30°C. Не излагайте на температури над 45°C.

5. Технически данни

Модел	DED7096
Захранване [V]	18 d.c.
Ножица за клони	
Скорост [min ⁻¹]	2500
Работна скорост на веригата [m/s]	5
Максимална дължина на шината [mm]	200
Максимална дължина на рязане [mm]	180
Ширина на направляващия жлеб [mm]	1,3
Брой звена на веригата	33
Стъпка на веригата [°]	3/8
Капацитет на резервоара за масло [ml]	90
Емисии на шум	
Ниво на звуково налягане L _{pa} [dB(A)]	88
Несигурност на измерването K _{pa} [dB(A)]	3
Ниво на звукова мощност L _{wa} [dB(A)]	74,5
Несигурност на измерването K _{wa} [dB(A)]	3
Гарантирано ниво Lev [dB(A)]	98
Ниво на вибрации, измерено при ръкохватка a _h [m/s ²]	<2,5
Несигурност на измерването k _a	1,5
Тегло на уреда	3
Ножици за жив плет	
Скорост на двигателя [min ⁻¹]	1500
Дължина на острието	415
Максимална дебелина на рязания материал [mm]	16
Емисии на шум	
Ниво на звуково налягане L _{pa} [dB(A)]	89,6
Несигурност на измерването K _{pa} [dB(A)]	3
Ниво на звукова мощност L _{wa} [dB(A)]	74,5
Несигурност на измерването K _{wa} [dB(A)]	3
Гарантирано ниво Lev [dB(A)]	98
Ниво на вибрации, измерено при ръкохватка a _h [m/s ²]	<2,5
Несигурност на измерването k _a	1,5
Единично тегло [kg]	2,5

Информация за шума и вибрациите.

Комбинираната стойност на вибрациите a и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 70645-2-15 и са дадени в таблицата

Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 60745-2-15, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

ВНИМАНИЕ Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един уред с друг. Посочената по-горе стойност на шумовата емисия може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на шум.

Нивото на шума по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от обявените стойности в зависимост от употребата на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и от необходимостта да се определят мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ Устройството е част от линията SAS+ALL, поради което, за да се използва, трябва да се комплектува комплект, състоящ се от устройството, батерия и зарядно устройство. Използването на други батерии и зарядни устройства е забранено.

Двухфункционалният модул DED7096 позволява смяна на работната глава и използване на уреда като машина за подрязване на жив плет или за подрязване.

Преди да започнете работа, устройството трябва да бъде правилно сглобено. Сглобяването на главата е същото за ножицата за жив плет, както и за машината за кастрене.

Винаги носете защитни ръкавици, когато сглобявате, регулирате и проверявате верижния трион, за да избегнете порязвания.

Сглобяване

В зависимост от работата, която трябва да се извърши, главата трябва да бъде оборудвана с ножица за жив плет или верижна ножица. Независимо от използваната глава, монтажът е идентичен.

Сглобяване на устройството:

- вкарайте края на телескопичното рамо в гнездото в елемента на дръжката, като се уверите, че стрелката е на върха на корпуса на главата (фиг. Г)

- Затегнете копчето за сглобяване (фиг. Б, 1. фиг. В, 1)

Промяна на дължината на рамото

Промяна на дължината на рамото:

- освободете заключващото устройство на телескопа (фиг., А, 7).

- докато държите ръката, издърпайте удължителя от ръкава до желаната дължина.

- заключване на ключалката на телескопа

Промяна на ъгъла на главата

Освободете заключващото устройство за промяна на ъгъла на главата с помощта на бутона (фиг. Б, 2, фиг. В, 2). Преместете главата в желаната позиция, освободете бутона. Главата трябва да остане в зададеното положение.

Промяна на ъгъла на позициониране на основната ръкохватка

Освободете заключващия механизъм за промяна на положението на основната ръкохватка, като натиснете бутона (фиг. А, 4). Преместете дръжката в желаната позиция, като я завъртите наляво или надясно. Намокнете бутона, като дръжката трябва да остане в зададеното положение.

Инсталиране на батерията

Поставете батерията от линията SAS+ALL в гнездото (фиг. А, 9), докато блокът ръкохватка на батерията се застопори. Устройството вече е готово за работа.

Машина за кастрене - сглобка на шина и верига

Разхлабете винта (фиг. В, 6) и свалете капака на верижното задвижване. Сглобете направляващата шина с пасивния елемент на обтегача, както е показано на фигура Е. Уверете се, че отворът за масло във водещата шина (фигура F, 1) за смазване на веригата не е замърсен.

Проверете веригата за повреди - дали не са скъсани връзките, дали не са счупени нитовете. Не монтирайте повредена верига в триона.

Монтирайте направляващата шина и веригата, както е показано на фигура Д. Уверете се, че веригата е монтирана в правилната посока - острият ръбове на режещите зъби трябва да сочат в посоката на въртене на веригата, както е показано на фигура Д. Уверете се, че шината е правилно притисната към корпуса на триона и че веригата е правилно поставена в задвижващото зъбно колело (фигура Д, 15) и в жлебовете на шината. Монтирайте предпазителя за задвижване на веригата, затегнете копчето за притискане на шината (фиг. В, 6). Уверете се, че предпазителят прилепва към корпуса на триона по всички контактни ръбове, не стърчи и не се стяга никъде.

Опъване на веригата на триона

Тъй като веригата се удължава по време на употреба, нейното напрежение трябва да се проверява редовно. Когато използвате нова верига за първи път, имайте предвид, че тя се нуждае от известно време, за да се задвижи, така че проверявайте напрежението много по-често. Особено важно е да проверявате обтягането на нова верига на всеки около 5-10 минути работа. За да регулирате натягането на веригата, разхлабете копчето за натискане на шината (фиг. В, 6), като го завъртите леко наляво. Завъртете копчето на обтегача на веригата (фиг. В, 7) по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите или обратно на часовниковата стрелка, за да намалите обтегача на веригата. След това затегнете копчето за обтягане на шината (фиг. В, 6) докрай надясно. Когато е правилно обтегната, веригата не провисва по долния ръб на шината и може леко да се издърпа от шината в средата на дължината ѝ с около 3 - 4 мм, без веригата да изпадне от жлеба на шината (фиг. G). Когато се освободи, веригата се връща на мястото си в жлеба на шината. Ако е необходимо, направете корекции, като повторите горните стъпки.

Смазване на веригата

Забранено е да се работи с верижния трион без масло за смазване на веригата. Съществува риск от счупване на веригата, което може да доведе до сериозно нараняване или смърт на оператора.

За смазване на веригата трябва да се използват само масла, предназначени за верижни триони (напр. масло Dedra DEGL02). Забранено е да се използват изгорели моторни масла или други смазочни материали, които не са предназначени за тази цел. Изборът на правилното масло удължава живота на веригата и водещата шина на верижния трион. За да долеете маслото за смазване на веригата, отвийте пробката на резервоара за масло (фиг. Б, 3) и го налейте. Резервоарът побира 75 ml масло наведнъж. Ако маслото се разлее по корпуса на верижния трион, избършете го с памучна кърпа.

Когато допълвате нивото на маслото, внимавайте в резервоара да не попаднат замърсявания, тъй като това може да доведе до неправилно смазване на веригата или до повреда на компонентите на верижния трион, например на маслената помпа.

Ножици за жив плет

Отстранете предпазителя от ножа на ножицата. Задайте желания ъгъл на главата. Устройството е готово за употреба.

7. Включване на устройството

ВНИМАНИЕ Не включвайте уреда, когато предпазителят е върху острието.

За да стартирате уреда, включете уреда с помощта на последователността от бутони (фиг. А, 2 и 3). Първо преместете блокировката на превключвателя (фиг. А, 2) и след това натиснете и задръжте бутона за превключване (фиг. А, 3). За да изключите уреда, освободете бутона за превключване.

8. Използване на устройството

ВНИМАНИЕ Ако батерията се нагрее повече от 40°C, спрете работа и изчакайте батерията да изстине.

Прекомерната топлина може да доведе до риск от повреда на батерията.

Ножици за жив плет

ВНИМАНИЕ Не стартирайте машината без предпазен кожух и с поставен предпазител на ножа. Уверете се, че остриетата не са блокирани и че всички части на машината са изправни и не са повредени.

Ножиците са предназначени за подрязване на жив плет, както и за отрязване на храсти и др. Двустранните, въртящи се в противоположна посока остриета позволяват рязане в две посоки.

Хоризонтално рязане

За да се постигне равномерна височина на рязане, се препоръчва да се използва спомагателна линия, например струна. Най-добра производителност се постига, като ножиците се насочват под ъгъл от приблизително 5 градуса към повърхността, която трябва да се отреже. Рязането трябва да се извършва чрез придвижване на ножиците отляво надясно и след това в обратна посока с ниска скорост.

Вертикален разрез

Ножицата трябва винаги да се насочва отдолу нагоре под ъгъл от около 5 градуса към режещата повърхност. Ако ножицата се насочва отгоре надолу, отрязаните летораста и клонки се огъват, което затруднява рязането. Извършвайте рязането на пълна височина, за да постигнете равна, вертикална повърхност.

Оформяне на храсти

С помощта на комбинация от хоризонтално и вертикално рязане ножиците могат да се използват за оформяне на храстите. При рязане, различно от хоризонтално, насочвайте ножиците отдолу.

Ако машината се задръсти, незабавно изключете източника на захранване и изключете машината от електрическата мрежа, преди да почистите отпадъците. Никога не работете с машината с повредени предпазители. Поддържайте източника на захранване свободен от отпадъци и други натрупвания, за да предотвратите повреда на източника на захранване или възможен пожар.

Спрете машината и изключете източника на захранване. Уверете се, че всички движители се части са спрели напълно

- когато напускате машината,

- преди да почистите остриетата,

- преди да проверявате, почиствате или работите с машината.

Машина за кастрене на клони

Преди да започнете работа с верижния трион, е необходимо да извършите допълнителни операции, като например проверка на функцията на инерционната спиралка и смазване на веригата. Забранено е използването на повредена машина.

Проверка на функцията на инерционната спиралка

Отпуснете превключвателя на верижния трион (фигура А, 9) и проверете дали веригата спира и спира да се върти. Ако при отпускане на превключвателя се вижда ясно инерционно подаване на веригата, работата на триона е забранена.

Проверка на смазването на веригата

Държейки триона с направляващата шина, наклонена надолу под ъгъл 45° над светла, равна повърхност (например дъска), оставете уреда да работи в продължение на една минута. Ако на повърхността се вижда ясна линия от масло, изхвърлено от веригата в края на шината, това показва, че смазването на веригата е правилно.

Ако се установи неправилно смазване, експлоатацията на машината е забранена. Проверете дали отворът за масло на направляващата шина (фиг. В, 1) не е запушен. Проверете шината (направляващия жлеб на веригата) за замърсяване. Ако тези мерки не дадат желаните ефекти, уредът трябва да се върне за ремонт.

Промяна на ъгъла на главата

За по-лесен достъп до подрязваните клони ъгълът на главата на машината може да се променя с 30° нагоре или надолу. За целта натиснете бутона (фиг. А, 8) и докато го държите, променете позицията на главата. Отпускането на бутона ще фиксира главата в зададеното положение.

Работа с машина за изрязване на крайници

При работа с машината за кастрене е необходимо да се спазват всички правила за безопасност и инструкции, описани в условията за безопасност. Не режете дървесина, която лежи директно върху земята, бетона или друга основа. Контактът между веригата и земята или друга основа може да бъде не само опасен, но и да съкрати живота на веригата и шината.

Лимитиране - подготовка

Отрязването на горната част на дървото и на клоните от ствола е отрязване на клоните. Отсичането на клони не трябва да се извършва по начин, който да застрашава хора, имущество, електрически или телекомуникационни линии и др. Лицата, намиращи се в близост до оператора, трябва да бъдат на разстояние най-малко 2,5 пъти височината (дължината) на дървото, което ще се реже. Трябва да се спазва разстояние от поне 15 метра от електропроводи с високо напрежение. Ако клоните влязат в контакт с електропроводи, телекомуникационни линии и т.н., незабавно трябва да се уведоми операторът на съответната мрежа.

Ако дървото, което трябва да бъде окастрено, се намира на наклонен терен, операторът на верижния трион трябва да е от горната страна на хълма, тъй като клоните са склонни да падат/слизат надолу по склона. Преди кастренето на дървото трябва да се определи очакваната посока на падащите клони (фиг. Д, 1). Трябва да се вземат под внимание фактори като естествения наклон на дървото, положението на по-тежките клони и клони, посоката на вятъра и др. Планирайте и разчистете пътищата за евакуация (фиг. Д, 2) преди началото на сечта. Правилните пътища за евакуация трябва да се отклоняват от посоката на сечта под ъгъл от приблизително 135°. Избягвайте опасните зони (фиг. Д, 3). Почистете зоната на работа около дървото от подраста.

Delimiting

Лицата, които възнамеряват да работят с машина за кастрене за първи път, трябва да потърсят съвет за работа и безопасност от квалифициран оператор на машина за кастрене, преди да започнат работата.

По време на работа трябва да се спазват основните правила за безопасност на труда. Трябва да се вземе предвид и възможността инструментът да отскочи към оператора. Ножицата за кастрене може да отскочи към оператора, ако режещата верига срещне съпротивление. За да сведете до минимум този риск, трябва да:

Обърнете внимание на позицията на горната част на водещата шина при рязане. Не режете с горната четвърт на горната част на шината (фиг. G). Режете само с веригата, която се плъзга по долната част на направляващата шина. Прилагайте само вече работещия тример към дървесината, която ще се реже. Не стартирайте тримера, след като първо сте го приложили към дървесината.

Не заставяйте в равнината на рязане. Това ще намали риска от нараняване в случай на отхвърляне на тримера назад.

Винаги дръжте инструмента с двете си ръце, когато работите.

Уверете се, че веригата е винаги наточена и правилно опъната.

Когато отрязвате клони и клонки, не ги режете веднага на самия ствол, а първо на разстояние около 15 см от ствола. Направете два разреза с диаметър около 1/3 от диаметъра на клона на разстояние около 8 cm един от друг. Единият разрез е отдолу, а другият - отгоре. След това отрежете клона точно при ствола на дълбочина, равна на 1/3 от диаметъра на клона. Завършете разреза, като отрежете клона отгоре, точно до ствола. Не отрязвайте клона отдолу (фигура Ж).

Ако машината за кастрене се заключи по време на рязане на дървесина, никога не я оставяйте с работещ двигател в това положение. Изключете двигателя на инструмента, изключете инструмента от електрическото захранване и с помощта на клинове извадете машината за кастрене от задръстването.

Забранява се използването на ножици за подрязване на жив плет или за рязане на храсти.

Режещата глава, веригата и направляващата шина не трябва да се допират до земята или да позволяват замърсяване на инструмента с пръст.

9. Текуща поддръжка

Извършвайте всички дейности по поддръжката на машината, когато тя е изключена от източника на захранване. Винаги носете защитни ръкавици, когато работите с верижния трион, за да избегнете порязания.

Ножица за клони

Проверка на напрежението на веригата

Имайте предвид, че по време на работа веригата се нагрява и разтяга. По време на прекъсванията в работата проверявайте обтягането на веригата, като го коригирате, ако е необходимо, както е описано в раздела Подготовка за работа. Когато работата приключи, намалете напрежението на веригата, за да не се заключи в шината, тъй като тя се охлажда и скъсява.

Проверка и доливане на масло

Проверявайте редовно нивото на смазочното масло на веригата, не позволявайте работа без смазка. Проверявайте напрежението на веригата при всяко допълване на нивото на маслото.

Проверка на състоянието на шината и веригата

Проверявайте състоянието на веригата и направляващата шина периодично (поне на всеки 5 работни часа). Извършете демонтиража в обратен ред на описания за монтажа в глава Подготовка за употреба.

Почистете каналите на направляващата верига и отвора за масло в шината (фигура С, 1). За да избегнете прекомерното износване на направляващата шина, завъртайте я редовно (ежедневно, ако трионът се използва интензивно, в противен случай при всяко заточване или смяна на веригата), като завъртите пасивния елемент на обтегача на веригата (фиг. В, 16) на другата му страна, а направляващата шина - като я завъртите отгоре надолу. Проверете състоянието на жлебовете на шината: задръжте ръба на линейката отстрана, ако видите пролука, причинена от обръщане на ръбовете на жлебовете на шината навън, заменете шината с нова или я изпратете в сервизен център за възстановяване. Проверете състоянието на зъбното колело в края на водача, смажете го, ако е необходимо, с технически вазелин, като го прекарате в отвора в водача до оста на колелото.

Проверете веригата за скъсани звена, разхлабени нитове. Не използвайте верига, която има счупени звена, разхлабени нитове или чиито съединения са скочани.

Заточване на веригата

Веригата се счита за износена, когато дължината на режещите зъби е 4 mm. Не е допустимо да се използва износена верига и е необходимо да се замени с нова.

На веригата трябва да се обърне специално внимание като на работен инструмент. Нейната острота оказва влияние върху качеството и скоростта на процеса на рязане, а затъпената верига затруднява значително използването на инструмента и допринася за по-бързото износване на шината и триона.

Заточването на веригата е сложен процес, затова неопитният потребител на трион трябва да я заточи в квалифициран сервиз. Неизпълнението на това изискване може да доведе до невъзможност за поддръжане на правилните ъгли и разстояния на режещите зъби спрямо ограничителя на кукината, което може да доведе до повишен риск от откат, водещ до трудова злополука, сериозно нараняване и смърт на оператора.

Ножици за жив плет

Това може да доведе до сериозно нараняване или токов удар.

След всяко използване на ножиците острието трябва да се почиства добре от остатъците от рязания материал. Препоръчва се също така периодично да смазвате остриетата в местата, където те са монтирани към направляващата шина, като използвате биоразградимо масло, например Dextra DEGL02.

Когато машината е спряна за сервизно обслужване, проверка, съхранение или подмяна на принадлежности, изключете източника на захранване, извадете щепсела от контакта и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно. Оставете машината изистине, преди да извършите каквито и да било проверки,

Друга поддръжка

Периодично проверявайте състоянието на зъбното колело, което задвижва веригата (фиг. Б, 15), ако се установи, че е повредено, предайте уреда в сервизен център за подмяна. Избягвайте да зареждате батерията веднага след интензивна употреба. Поради феномена на разряда не съхранявайте батерията напълно разрежена, тъй като тогава тя може да се разрези под критичното ниво и да се повреди трайно.

Затова, когато не се използва, батерията трябва да се съхранява частично заредена (до около 40%). Презареждайте батерията, преди да се е разрезила напълно. Съхранявайте батериите при температура 10-30°C. Съхранявани при ниски температури, те ще загубят капацитета си по-бързо.

Зареждането на батерията е описано в инструкциите за батерията и зарядното устройство от линията SAS+ALL.



Мястото за съхранение на устройството трябва да е недостъпно за деца.

Ако е необходимо да изпратите винтоверта в сервизен център за ремонт, защитете го от случайни механични повреди и извадете батериите от гнездото на зарядното устройство.

Как се демонтира батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона за освобождаване в предната част на батерията. Плъзнете батерията от гнездото. За да поставите акумулаторния блок, плъзнете акумулаторния блок в гнездото и след това натиснете надолу, докато ключалката на дръжката се застопори.

Поддръжка на уреда



Никога не извършвайте дейности по поддръжка на устройство, свързано към източник на захранване.

Това може да доведе до сериозно нараняване или токов удар. Преди да извършвате поддръжка, извадете акумулаторния блок от контакта на устройството.

Поддръжката включва обслужване на аксесоарите, т.е. на батерията и зарядното устройство.

Поддръжка на ножовете

След всяко използване на ножиците острието трябва да се почиства добре от остатъците от рязания материал. Препоръчва се също така периодично да смазвате остриетата в местата, където те са монтирани към водача (фиг. Б, 12.5 и 12.6), като използвате биоразградимо масло, например Dextra DEGL02.

Когато машината е спряна за сервизно обслужване, проверка, съхранение или подмяна на принадлежности, изключете източника на захранване, изключете машината от електрическата мрежа и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно. Оставете машината да изистине, преди да извършвате каквито и да било проверки, настройки и др. Поддръжките машината внимателно и я поддръжките чиста. Съхранявайте машината на сухо място, недостъпно за деца.

Винаги оставяйте машината да изистине, преди да я съхранявате.

Заменете износените или повредени части от съображения за безопасност. Използвайте само оригинални резервни части и възли. Никога не се опитвайте да отмените функцията за заключване на предпазителя (ако има такава).

Поддръжката на уреда се състои в поддръжане на всички негови компоненти, необходими за нормалната му работа, чисти. За почистването не трябва да се използват разтворители, тъй като това може да доведе до неоправдани повреди на корпуса и други пластмасови компоненти.

Батерията не трябва да се почиства с вода, тъй като това може да доведе до вътрешно късо съединение, което да доведе до трайна повреда.

10. Резервни части и принадлежности

Препоръчани аксесоари

Всяка батерия и зарядно устройство от линията SAS+ALL могат да бъдат монтирани допълнително.

За закупуване на резервни части и аксесоари се обърнете към сервиза на Dextra-Exim. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството. Когато поръчвате резервни части, моля, цитирайте номера на ЧАСТТА от табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж. По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с правилата, посочени в гаранционната карта. Моля,

предайте рекламирания продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме рекламирания продукт) или го изпратете в централния сервис на DEDRA - EXIM. Моля, приложете гаранционната карта, издадена от вносителя. Без този документ ремонтът ще се разглежда като следгаранционен. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от Централния сервис. Дефектния продукт трябва да бъде изпратен в сервиса (транспортните разходи се поемат от потребителя).

BG

Гаранционна карта

на

18V двуфункционален моторен трион и ножици

Номер на поръчката: DED7096 Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

11. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ Изключете устройството от електрическото захранване, преди да отстранявате сами неизправностите.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройството не работи	Дефектен превключвател Разредена батерия Неправилно монтирана батерия Без контакт между ръката и главата Дефектен превключвател	Поръчайте сервизно обслужване на устройството Зареждане на батерията Прикрепете правилно Проверете контактите в рамото на устройството Поръчайте сервизно обслужване на устройството
Устройството започва с трудности	Разредена батерия	Заредете правилно батерията
Ножици за жив плет		
Двигателят прегрява	Запушени остриета Превишаване на работните параметри	Почистване на остриетата Изключете електроинструмента, оставете работата да се охлади напълно
Ножица за клони		
Устройството не работи	Миризма на изгоряла изолация	Двигателят се нуждае от ремонт - изпратете устройството за сервизно обслужване
	Аварийната спирачка е блокирана	Отключване на спирания лост (вж. глава Подготовка за работа)
Двигателят прегрява	Запушени вентилационни отвори	Издуйте със сгъстен въздух
Устройството се стартира трудно, след известно време спира да работи	Напрежението на веригата е твърде силно	Проверка на обтягането на веригата (вж. глава Подготовка за работа)
Работна ефективност много ниска	Износена верига	Изпратете веригата за заточване или я заменете с нова
	Напрежението на веригата е твърде слабо	Проверка на обтягането на веригата (вж. глава Подготовка за работа)
Неправилно смазване	Няма масло в резервоара	Проверете нивото на маслото в резервоара, допълнете го
	Запушени отвори за масло и направляващи канали	Почистете отвори за масло и направляващите жлебове
	Дефектна маслена помпа	Поръчайте сервизно обслужване на устройството

12. Завършване на урока, заключителни бележки

1. рамо на стрелата с мотор - 1 бр. 2. глава с ножица за жив плет - 1 бр. 3. глава с верижан тример - 1 бр.

13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване

(приложимо за домакинства)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

Дата и място

Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта:

1. Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Маја 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.

2. Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.

3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.

4. По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен срок:

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
DED7096	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
Работни съвети	Не се покрива от гаранцията

III. Условия за упражняване на гаранцията:

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, посочени в Попълването на устройството, включено в Ръководството за потребителя.

2. потребителят да спазва препоръките, съдържащи се в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта.

Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкцията за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.

f. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

ж. серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;

з. пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Моля, обърнете внимание, че Потребителят трябва да извършва ежедневното обслужване на Продукта, включително инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби:

1. В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.

2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.

3. Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. (Формуляр за гаранционна рекламация).

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако няма гаранционен сервиз за дадена страна, препоръчваме да отправите гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.

7. Внимание! Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.

8. Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на заявения Продукт от Потребителя.

9. преди да предадете дефектния Продукт за рекламация, се препоръчва да го почистите. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).

10. Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор“).
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устийното съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД“) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA Зміст

1. Фотографії та малюнки
2. Опис пристрою
3. Призначення пристрою
4. Обмеження використання
5. Технічні дані
6. Підготовка до роботи
7. Увімкнення пристрою
8. Використання пристрою
9. Поточне обслуговування
10. Запасні частини та аксесуари
11. Самостійне усунення несправностей
12. Комплектування обладнання
13. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
14. Гарантійний талон

Загальні умови безпеки викладені в окремій брошурі.

Декларація відповідності додається до пристрою як окремий документ. У разі відсутності декларації відповідності, будь ласка, зверніться до сервісного центру Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перед використанням пристрою прочитайте всі попередження, позначені символом оклику, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми. Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

⚠ ПРИМІТКА Лінійка SAS+ALL була розроблена для роботи тільки з зарядними пристроями та акумуляторами лінійки SAS+ALL.

Літій-іонний акумулятор і зарядний пристрій не входять до складу придбаного обладнання і повинні бути придбані окремо. Використання акумуляторів і зарядних пристроїв, відмінних від тих, що призначені для цього пристрою, заборонено.

2. Опис пристрою

Рис. А: 1. основна рукоятка, 2. фіксатор вимикача, 3. вимикач, 4. кнопка повороту основної рукоятки. 5. допоміжна ручка, 6. штанга, 7. телескопічна кнопка, 8. кінець штанги з контактами, 9. гніздо для акумулятора.

Рис. В: 1. кріпильна гайка, 2. кнопка регулювання кута нахилу головки, 3. кришка маслозаливної горловини, 4. напрямна шина, 5. напрямна ланцюга, 6. ручка кріплення напрямної шини, 7. ручка регулювання ланцюга, 8. кришка напрямної шини

Рис. С: Кріпильна гайка, 2. Кнопка зміни кута нахилу головки, 3. Направна планка, 4. Зрізні зуби.

3. Призначення пристрою

Машина подвійного призначення DED7096 призначена для простих робіт у садах, на присадибних ділянках тощо. Завдяки використанню змінних головок пристрій може працювати як тример для живоплоту, так і для обрізання гілок, а використання телескопічної рукоятки дозволяє працювати на висоті 4-4,5 метра.

Тример для живоплоту призначений для підстригання пагонів і дрібних гілок живоплотів, чагарників, кущів, невеликих декоративних дерев тощо в присадибних садах, на присадибних ділянках і т.д.

Обрізувальна машина використовується виключно для обрізання дерев, особливо у важкодоступних місцях на висоті до 4,5 метрів.

Процедура детально описана далі в цьому посібнику. Допускається використання пристрою в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах, при дотриманні умов використання і допустимих умов праці, викладених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження використання

⚠ ПРИМІТКА Пристрій можна використовувати тільки відповідно до "Допустимих умов експлуатації", наведених нижче.

⚠ ПРИМІТКА Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважатимуться незаконними і призведуть до негайної втрати гарантійних прав, а Декларація про відповідність втратить чинність.

Використання електроінструменту не за призначенням або всупереч інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Уважно прочитайте інструкцію. Ознайомтеся з елементами керування та правильним використанням машини.

Ніколи не дозволяйте дітям або особам, які не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися обладнанням. Місцеве законодавство може обмежувати вік оператора.

Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або небезпеку, що сталися з іншими людьми або їхнім майном.

ДОПУСТИМИ УМОВИ ПРАЦІ

Безперервна робота S1

Не використовувати в приміщенні. Діапазон температури зарядки акумулятора 10 - 30°C. Не піддавати впливу температури вище 45°C.